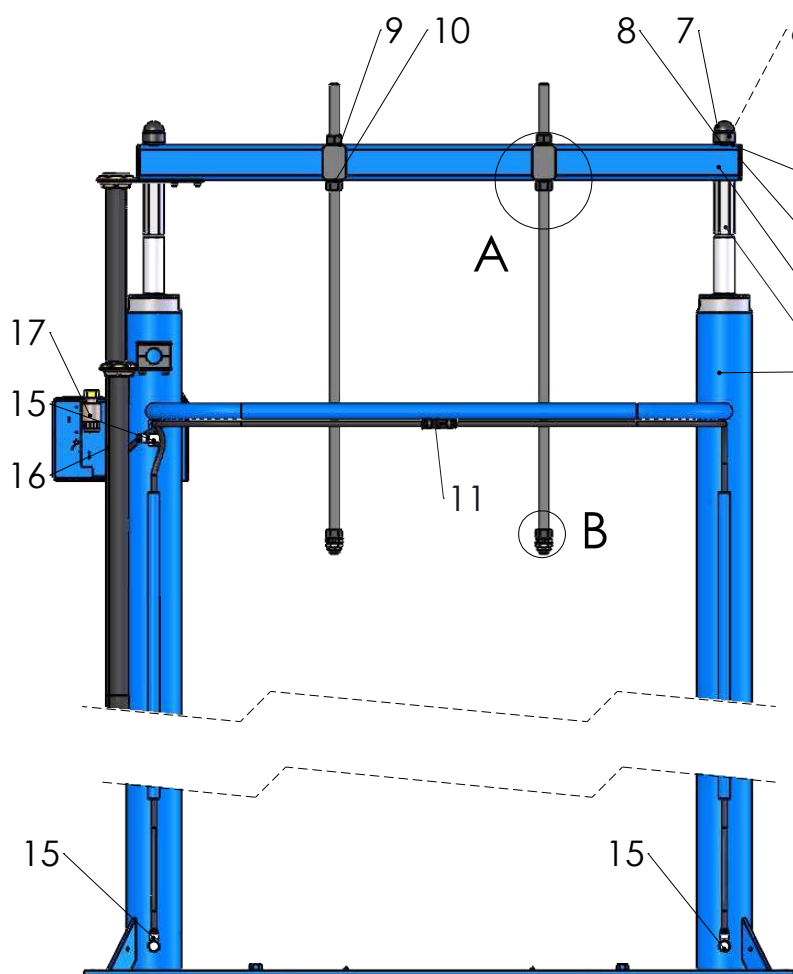
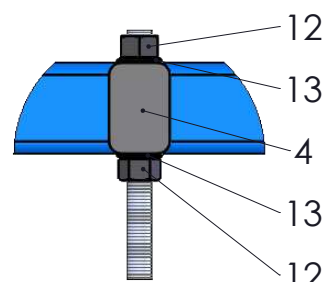


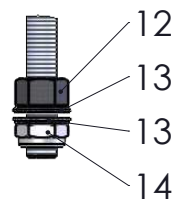
Pos.	Number	Qty	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1	0673014	1		Grundramme	ram press	presse à pilotage
2	0660549	2		Abstandbolzen	spacer bolt	boulon
3	0673016	1		Traverse	traverse	traverse
4	0634917	6		Vierkantstopfen	square plug	couvercle
5	0663614	2		Scheibe Fächer	serrated lock washer	rondelle à face dentées
6	0461164	2		Mutter	nut	écrou
7	0664658	2		Schutzkappe	protective cap	capot protecteur
8	0460621	2		Scheibe	washer	rondelle
9	0663613	1		Scheibe Fächer	serrated lock washer	rondelle à face dentées
10	0673018	4		Gewindestange	rod	tige
11	0651181	1		Y-Steckverbindung	Y-Plug	pièce en y
12	0460966	12		Mutter	nut	écrou
13	0460389	15		Scheibe	washer	rondelle
14	0634978	4		Sicherheitsmutter	lock nut	écrou "s"
15	0632728	3		L-Steckverschraubung	L-plug-in connector	L-vissage à air comprimé
16	0660355	1		Anbausatz	mounting kit	jeu de pie
17	0669385	1		Luftversorgung kpl.	air supply cpl.	alimentation en air complète



DETAIL A
 MAßSTAB 1 : 5



DETAIL B
 MAßSTAB 1 : 4

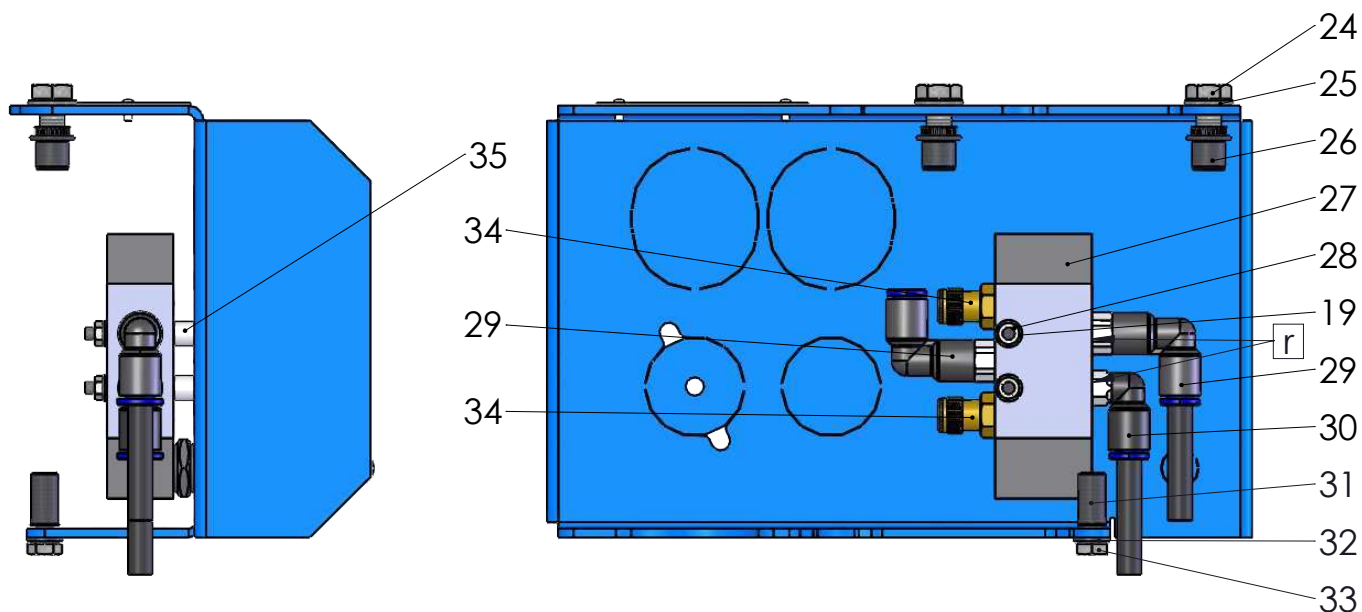
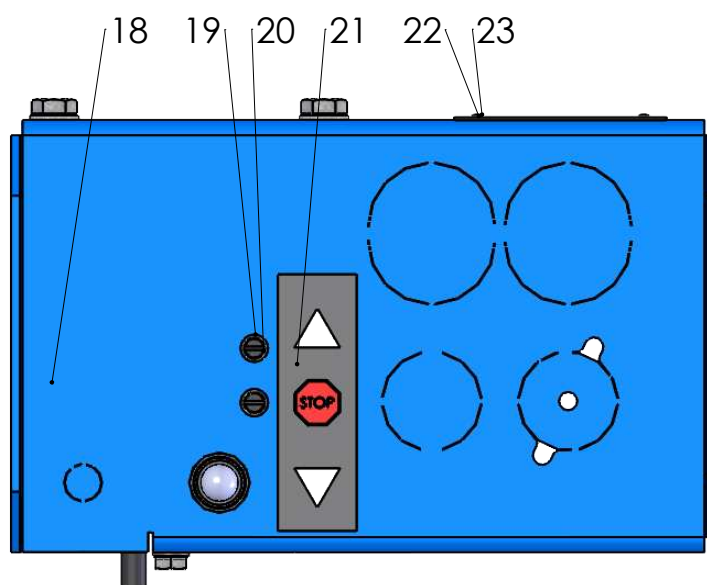


Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked with () are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden, widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen.
 This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without the authorization of WIWA. Unauthorized use is subject to prosecution.

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production
WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
 Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
 E-Mail: info@wiwa.de
 Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA
 107 N. Main St. • P.O. Box 398, Alger, OH 45812
 Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173
 Toll Free: +1-855-757-0141
 E-Mail: sales@wiwa.com
 Internet: www.wiwausa.com



Pos.	Number	MENGE	Lenght	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
18	0664115	1		Befestigungsblech	fixing steel sheet	tôle defixation
19	0460575	4		Scheibe	washer	rondelle
20	0630379	2		Schraube	screw	vis
21	0660320	1		Klebeschild	adhesive lable	étiquette adhésive
22	0360102	1		Typenschild	specification plate	plateau caractéristique
23	0633601	2		Blindniete	blind rivet	rivet aveugle
24	0460206	2		Schraube	screw	vis
25	0460214	2		Scheibe	washer	rondelle
26	0665272	2		Blindnietmutter	blind rivet head	l'écrou à rivet aveugle
27	0665261	1	V	Pneumatikventil	rotary disc valve	soupape à troit rotative
28	0615625	2		Mutter	nut	écrou
29	0656172	2		L-Steckverschraubung	L-plug-in connector	L-vissage à air comprimé
30	0657637	1		L-Steckverschraubung	L-plug-in connector	L-vissage à air comprimé
31	0668421	1		Blindnietmutter	blind rivet head	l'écrou à rivet aveugle
32	0460591	1		Scheibe	washer	rondelle
33	0642824	1		Schraube	screw	vis
34	0651113	2	V	Drosselschalldämpfer	muffler	silencieux
35	0664936	2		Distanzhülse	spacer sleeve	douille

V¹ = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles
 D² = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints
 R³ = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de reparation

Betriebsmittel / Machinery materials / Equipement de production		
Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
F	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
T	Trennmittel / release agent / agent séparateur bei Verarbeitung von Isozyanate / for application with isozyanate / pour l'application de l'isozyanate	0163333 0640651
M	Montagespray (für R- und RS- Ausführung) / assembly spray (for version R or RS) / aérosol d'assemblage (de version R et RS)	0000233
MS	Montagespray (für R- und RS- Ausführung) / assembly spray (for version R or RS) / aérosol d'assemblage (de version R et RS)	0000118
MT	Montagepaste (für hohe Temperaturen) / assembly paste (for high temperatures) / aérosol d'assemblage (pour hautes températures)	0000057

Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité		
Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
r	schwach / light / léger	222 / 0000016
b	mittel / medium / léger	243 / 0000015
schw	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, platique-acier (20ml)	480 / 0000107
g	hochfest / high-streng / hautesistance (50ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour parties fabriqué de Cr/Ni (50ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
p	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux(50ml)	225 / 0000017
a	Aktivator / activator / activateur (500ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plastique (10ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
t	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/ 0000099
k	2K - Kleber / 2K - adhesive / 2K - adhésif	/ 0000414

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production
WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
 Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
 E-Mail: info@wiwa.de
 Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA
 107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
 Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173
 Toll Free: +1-855-757-0141
 E-Mail: sales@wiwa.com
 Internet: www.wiwausa.com

